

ملا ناصر الدين

№ 16 Цена 20 коп.

MOLLA - NƏSRƏDDİN

ر ١٦ قىش ساتىجى الىندى ٢٠ تىك



Г. Ф. АХУМДОВ художник
Киргизская ССР
Издатель Киргизской ССР
Номер 16

تۇرىق — يە عيسى! هەرگە اوچۇپ گۈگۈچىن بىر يۈزىنە آدلا سەھو اولىمازى؟
عيسى — مەن آدیم سەھو اولىماز. سىڭ بىمۇرتى 5 نىم ورىتىمەر. قىات قدر آدىمى سىڭ بىمۇرتى كەدا بازاجالىلار.

Tolyk — ja Isa үсүб چەپ گەتسىن адисىن яр узундо мەھى olmazmi?

Isa — mümkin adim mەھى olmaz. Senin jymyrтан manim varasemdir. Kijameto kadar adimi.



شیخ - جماعتی علی این امیرطلب دیده شد که: گرگ خلق تور او شانه‌نی ازه
حربات ایله توکرگشتن. اما من دیوورم که: بیله ایش اولماز، گرگ سلادانا
که برلیک فالپیں.

بُو لَوْرَا مَاهُونْسِي
نَازِ إِلَهٌ كِبِيْهٌ دَيَانٌ نَازِلِيْ خَاتِمٌ
سَكَا قَرْيَانٌ اُولَا بُو خَسْتِيَّانٌ
أُورُوجَامٌ اِيتِهٌ بَكَا بُونِجَا جَيَا
فَاشِكَا سِيدٌ مُحَارَبٌ فَدَا
دِرْكَلَمَرْسِنٌ بَنِي بَرْمَ عَيَّابٌ
نَازِ إِلَهٌ كِبِيْهٌ دَيَانٌ نَازِلِيْ خَاتِمٌ
سَكَا قَرْيَانٌ اُولَا بُو خَسْتِيَّانٌ

مکتبہ بونجا یتر ایسٹھوس
والارماز من کیسی آہوہ ق
کل چکمک ذوقیہ بولواردا
ز ایله گیتھے دایان نازلی خ
کاربمان اولا بوخے جائیں

و تأثرب قاجماً اماندی بری باق
و زانوم فری گوزمک اوسته آیا
کلارحم ایله بوسقال بوداران
سما بو آتش هجراندا یاتیم
کلا قربان اولا بو خته جایم

کولمز یوزیمه گل با غل
جهه نک بردم آجیلزار دوداغلخ
ن کلی، بیلاری بن یو با غل
ردا افطاره کیسی بن دایانیم
کا کراپان او لا بوخته چانیم

وجام عجز ایله یالواوتنا بنی
کافربان اولا یک شیخ غنی
وچلکتیش ک نوزی گورسمی
با به کیه دایان نازلی خانیم
کنگانه اولان

نحوه له لازم؟

گونلرده «ملانصر الدین» مجموعه‌ی
المدن بیری چکدیگی دسته‌ی
گوریر.
ملفک باواش باواش گوزی آجیلی.



بیز همیشگی و گورمیشک که چون آدم‌لار اوروج بیکانی موسن
ملال‌ازدان گیزد و بول. یعنی که بو عادت قدمی ایندیشنه قاپو: یعنی ایشک لاده در که
دشتی چشمات آرایشنه اوروج بیک لاهه بر پیوک جنایت حساب اولوب که اوروچینی
ییکه مجبور او لالاد خلوت بر بر آقی آخنازویله که بر کس اونلادی گورمهین
ده نیایشکه اوزاق و تارالیق اسلام مسلکه ایکده بول ایندیه بومودنه تله قابله
خنی - ایندی بو ساعت گوزمنش تغاینه هشتری بالاندازی کس جرت ایدوب اوروچینی
یه - گور فوگام شیخ غنی تقا او ملبوث باشنه ایش کوره در!...

دینک - اوروج یسکی گوئنکت طبیی بر حار دارد . و بونادا تعجب ایله ملی دگل اما سوز میز اوروج دوستیکی گیره لرد باره سینده درد . برواده چو خیزمه (maza) وار . دونخ آشناهه ایسکی ساعت قالیش بزه بر قوانخ گلکی نوموزده چای دندمه ایدی . بر استکان چاهی تو گلکش توبیدن قافنه . ایجهه هدی و دیدی که او ره که در گونه هی سیستان حکیمان چای ایسکی او کا قشقان ایدوبل . سو گرا معلوم اولدی که ابرو و سیه هنار سیپید او کا قشقان ایدوبل . اما عازم گون آشناهان ایسکی ساعت سو گرا چاهان دوقی عالیه حکم سعنه تاموزنا ته . فیلانداتن ایشنه میزابروس چکن کوردیم . معلوم اولدی که حرف اوروج ایشت . ٹوڑکه مصلحه .

گوب چیزی حق می‌باشد - او و جان دا گیزه لئار قافی صریح آدماجی اور دوچار یه مفترایدی.
ایدی: چماک بر کشند و مدنیتک و مارافت رفیق ایشکی سیندن اور و جو چهدا
گیزه لئارک بر قسمی ده عرصمه هی کلوب که اووا همان «غلکت بیست» و بیراوا
سالی، لامزد رک که کارا چهات اینجنه نویدلاری ایشتمه مک یهیون لام اولان بیره
وزارېنی مومن و مقدس قله و پریره، و لام اولان بیره شیالاول ہر گستهدا گلکشیر.
دعا گلک بر کشند، یه یه ایسکی یو زونی ملت بر متستر و منتهی چکی هر ایندیکی
عصره مسلمان خیال لپڑیزک هر و مسلمانه آخوند، تا

ملاعنص الدین نومرو ۱۶

(الرحن) سرداری اتوپوس، هنر
طفیل ری رای ایندیشندرو.
وارشاوا پورت-پوکت ۱۹۵۰ میلادی
منهجه کی دوک بودجاستن ۲۶ فاضنی
بالکن جیخانگیر گیکینگ، صرف آمده
سکندر.
مشق آباد (آ) فوجاچ لار حاموی
ارپانی سودجنه آغاچی، زردا بیدن
باشدنا (آ) آغاچی، سفی آغاچی نفر
جا ایندیلار اولویورا سید حیثیت شتمی
پارک (آ) پارک (آ)
پاکو - پاب ای اوچو ووتانلار
(ستینگ) سوت گوتورنون فوچورنک ایچی
پیش و چیره کند پولولار-لارسانی ایچی
قوتلارش باغ اولوی، خانه گور
بوزده ایکنی پالش اورچ دوقان و اور
چیزی لاشن دالادا طوبه راهداری سینی
چیزیم ایچیت پالش را بولوندیار
ملطوانه پورده.
پور دریچه چوک - ساح آختماندا
پادلاران (ایمان) چولویستندا (پول) بیل
پور پوشنه ایچیت پولوسات و ماقنچیت
لاریک سایه ساده کارکن کلکل پاریتیس
گورستانه چلکدن، فازنی آلتی بیولوچی حصان
دن تراخت اورس پالیتیکن، بیرون
نمی ظانی ایچیت کیکشند، بیرون
پیغمبرانه، هنری بیلکار گوندربوک حضرت
عیسی ایلیکنی پاریز ایلیکنی بازیور بیل عاصی
کما - ایلهانه آراشانکی افراده
گوکن دن آرتادادیا هرلر مدن بیولوچی
خیار خیار چلکدن، خیره ایلر غدوه
ایشیزوب - ایلر ایلر ایلر ایلر
آلله نوی (آواره) نی هر ایکنی دیلان

عصر مژده قهرمانان ایران

١٣٧

پیر شاغادا کمی اینچیلردن پس مزاردا
اشتراك ایدوب جزو او خوبان اولادا او روج
بیعنی بو خدر، به دیبو بارسه افتر آدر.

پایانندن کوج-وونه او پارادیگم و بیرنک
ایله دروشنه آخ و فرمزی بوتولالار
اوئی مغونون اشتنجه
ایمدى اىچىنىڭ ^{اىچىنىڭ} اوتوروب دور
ناشاتق، اويونچى و فالرى، يىدې ايشچى
و اىكچى راپوتىنچىلەر ئەلەپلىكىنىڭ
پاپوسى دىشكەن، پوچىچە ئەتكىلىدىن
راشتۇرون، ئەتكىنان، سىلان، حاكلەن
طرىخالان، تۈر كەستاندان و باشقا لەرنىن
ئىزىم سەرىچە، كەنْ داھالاردىن ووش كەلەرىنى
پۈشەن، ئەنچىن ئەنچىن، جورىد ئابىا
پاپوس، كېرىت ئوقۇرت و جەريپتىنالار
دەكىن چۈرلۈر، تەكتىن بىزم ايشچى ئارىغا
و زەنلىك ئەتكىچىلىرىنىڭ ئەتكىچىلىرىنىڭ عەد
و وۇدا - چاخىرىن سالالار پەۋاز ئەتكىچىلىرىنىڭ
ایمدى دەرىجىكەن كەنْ ئەن بۇردا
ئىدا سەركەن ئەنلەن ئەنن وېرىپۇر دەر
اوگا كۆرۈد، هەركەنلەك كەپلى كەنلىك
اپسەتىنچىنىڭ جۇردۇر، دەپ كەچىنچەلەر ئەتكىچىلىرىنىڭ
چىخىشۇن، نەق بىرى اوقدەرلەنلەرنىن
دەكىن ئەچىلارسە بىر ئەتكىچىلىرىنىڭ
پەيشلىرى قۇقۇرۇنىسا، سەماقىچەنەن ئۆلۈچىن
لەپا ئەتكىچىلىرىنىڭ
ئەنچىن، لاداردورسۇن...، بورچىواب
دەلى، غىلىكىنى باشقا بىع عەللى ئاشى
جواب دەرىجىلى
پۇشكەن 110 مەددە ئەنچىن
ئەتكىچىلىرىنىڭ
پۈشەن، وەققەن، وەققەن شەرتلەتىدە
پۈشەن، ئەتكىچىلىرىنىڭ
دەلى، دەلى، عەزىزىرىن...

سولک تعاملی تا، افلار

آنده اولسون آند اولسون
آنده اولسون یعنی همراهی بود و در
عصر حکومت اداوریه، گان مکتب طلب نامه
لریلک فایچاگ طرف داشت باره پایاره اولوچان
بندی.
آنده اولسون آندر لینکلت صنایع مکتبه
دیده کی معلمه اپلین بینانه، آند اولسون
فرز، و مجموعه ازده پایازلان بینانه، آند
فنت رهمندن، ویلیان اعمده، آند
اوسلون عادان کردنده کی کنچلر
تیزکار، کیلچار میست بعلمه شده چکست
تیزکار، گیچار میست بعلمه شده چکست
کیلچار و اخینه میلاره، آند اولسون
لویانا ایکنچار میاده، اولن زن زنی
لویک شنی باشی اولا اوکا که فاراده
اوادن آلونک اولون اخونچار میاده
ملاره، آند اولسون قبا را فلتن مارک
و وارلر، آند اولسون باکو قضا (زیره)
کردنکی میلاره لایچن کیلچار میادن گان
لینکلت آنکه ایلیچنیکی کیلچار میادن
لینکلت آنکه ایلیچنیکی کیلچار میادن
لینکلت آنکه ایلیچنیکی کیلچار میادن
آنده اولسون آخوندی باجیشی گونه
بریدن کیلچار میادن اولوچان و اولریه
ویکه، اهل دیلی میلاره تجارت، آند اولسون
آخوندی خانه خانه ایلیچنیکی کیلچار
پاشان فورلاره ساختار چارکیه.
آنده اولسون تیلار کیلچار میادن گان مشاهده
مشی یهدر حاتی کیلچار میادن اولنلله
دیبیکی یوز آنکیلا لایق اولن مقدس
کلامه، آند اولسون باکو قضا (زیره) پیکه
کیلچار میادن اولوچان و اولریه

صحيفه الـ

خنچه ده ساختک طوری و قیام
علامداری!
اوج درت ایندکه هر یوت مدارلار

معلوم ایسوور: کوئی ملک نہ خور جو بولار۔ کن
شاندار آنہ تو وہ ایلوں نہ خور جو بولار۔
مشترکانہ بولار تو وہ اون انگریز اور جو
بولار، بولار ایلانا تو وہ اون تھیں جیسیں
کہ مارت آنچک ۳۰۰ نہ کندینہ
کلمبیا کلار عموم ایلسارندہ
پڑھ، دوئی میکر، ایلسکر سروی
ایچندر، دوئی میکر، ایلسکر سروی
سلع ته جیخارو بولار قولویم اوساندہ
جون، سیدنی جون، قولاویم بولار ایلان
کی ایشنگنگ کوئے کندلیل جو بولار
کے سدر، وو وو، فو لالار بزی هم

متفرق خبر لو

وَمِنْهُنَّ مَنْ يَسْتَعْلِمُ بِهِ تَوْنُونَ نَقَالَ دَكَا
جَعْشَ مَرْبَةَ حَلَّالَزَرَ، مَرْبَةَ حَلَّالَزَرَ
كَيْدَوْلَرَ.

حَمَالَخِدَا احْتِفَاطَ مدْرِينَكَ آتَى كَيْ
عَدَرَ لَوْلَادَرَ اُولَادَا ۲ روَادَرَ لَيْلَادَرَ
مَهْرَبَنَتَنَارَ.

أَوْلَادَرَ أَيْلَانَدَرَ دَرَدَرَ: كَوَنَ كَهْجَدَرَ
عَلَامَلَانَدَرَ أَوْلَادَرَ أَيْلَانَدَرَ.
حَتَّى بَطْرَنَدَرَ كَلَوبَ دَيْرَدَرَ كَهْ كَلَوبَ
أَغْرَنَدَرَ دَيْدَرَ، فَرَدَرَ، فَرَدَرَ، فَرَدَرَ، فَرَدَرَ،
أَنْتَرَنَدَرَ مَلَأَ عَلَدَرَ وَاسْتَحَالَانَدَرَ
دَنْ كَوَنَدَرَ كَوَنَدَرَ اِنْتَكَهَدَرَ،
كَعَجَاجَدَرَ اِسْتَهَدَرَ، اِسْتَهَدَرَ، اِسْتَهَدَرَ،
أَوْرَجَاجَدَرَ اِنْتَلَسَرَ حَسَلَسَرَ،
وَدَرَلَرَ كَلَعَلَرَ كَوَجَهَلَرَ كَوَكَهَلَرَ مَرَاجَ

خنثی ده ماجرب ڦاہ و دی وقایات
علامتاری!

اوج دوت ايلدرا که عريث
حضرت خاکوري پيالانچوخ و علاطاري
گوردو رو دودونوار، مون چون ايندالان
بر زينه هنگل دنی تقار و دوتوپن
و هرچند سه سه نهاده باشند اون
و هر زيره اين جونه هنگل همداور آخوند
الا زيرم گوسترد يك علاشر هله بز
نمجهزند، او فدره، جاهان گنج بهشيده
با گونه هنگل همان علاشر بنون چو
گونه هنگل دنديه هنگل همان علاشر
آسما، امير، اولارلا، جوزل علیچ اولان مو

لولا اینتیه لا، اوغاندا امطر زکاریا
دریم لار، حقی مسجدوار، کیمپو و بارانه
ندس، ایندی و اسلامه، فوج ایان آسان یا
دهد، آکیشی استغیر کوچو و سست
کناران قلوب ایشان ایلازه، هیچهار گروه
دریان، هر کنکه مکتب آجری لار خبر
زمخادر اجتماعی، ایشانه، فاریشی لار، کن
مکنیده، قریلار علم او خوبه و لار آنند
ندوه، عوام آتا زانای اله، موخومه

لَدَادُوب وَارِ يوْقَرِي الْمِنَدْن آ لَوْلَادْ
بِيَدِ بِزِي بَاتِشِنْهِمْ دُوكِرِبِرْ آ خَ
بِرْلَادِرْ آونَادَا كَوَلِيلِرْ آوِيْ
بِرْلَادِرْ آونَادَا دِيرَلِرْ كَهْ كَهْ
بِوكَرَا إِيمَدِيدْنِهْ قَوْلِيزِرْهِمْ اَجْتَمَاعِيْ تَصْرِيفْ
بِوكَرَا هَبِينْ قَوْلِيزِرْهِمْ اَجْتَمَاعِيْ تَصْرِيفْ
شَلِيزِرْ جَالِيَّاتِيْ، هَمِيدْ بِرْ آ خَلِيلُوْنِيْ
أَوْلِ دَنِيَالِيْ تُوْرِيزِرْ كَوَلِيلِرْ بِهِمْ بَوْلَادِنْ سَوِيْ
بِرْلَادِرْ كَهْمَاتَهَالِيْ لَادِرْ آوِيْسِهْ كَهْ شَرِعْتَهَالِيْ
آ لَادِرْ آ بِرْ آ زَ مَلِيلُوْنِيْ تَوَابِ سَاجِرْ
آ لَلِيلِرْ آ بِرْ آ خَلِيلُوْنِيْ مَسِهْ آ سَاجِرْ

بررسی یافته‌های پویاگردی ذکر اولانکان باشد
برداشته، آنها می‌ظهوهار املاطه‌ترند، آن
و زاده‌دان علاوه نیجه ثبوت ده عالم‌ترند
اوسترهایر مثلاً علملک و استحصالاتان
بدن گوندن ترقی اینکنی عیادت‌سازد
نهایت اوروجز نهادن سازشان طهاره
بی‌نظرالعلمک گنجیله گوگرمه مرا

وود سیدن

سی آند ویریم رهمن
خانه سی سوتونه با غایل
او باز مرده شهرده آ
پیش از اینکه شرمه ای
نمای او سه پاریلان با
سرم مسجد آغ سال
کله کیه و همان د
ایت پیشک اولوب اود
نامه سی آند ویریم
هفتگانی بدر محاربه

کاٹری ختم
من گل بو داسلا
حاجت بیله ایش او
بای سوری و شو
من لاب آغ الل تعالی
لاب حرمت الل تعالی
کالارادا نہولو دے
ر امیدوارم که آخر
نیں
ث بو تقدیر لار
لار جویه دوندرد
قایودان چیجھسین
دیسا : ملما سینه

لی او خوناندا فو
دیبور: آی آخو
دیبور: او لاحاق!
موزینا با خمیوب هر
وتوروب زورونالا یاز
پشم قیرون قوزنالا
زوسی در اوکنی سو
دادهاد سودارلی
لایل حکما من کل
ایله احمد خودنا سان
بعضی پاش قولایلار
داقات، فاغنده سالار

فیلپرینه ده گمه جو
نه اولغایدر یوره گله
کورتاروب س
کارمی لازمنجه یادی
نق «انزلي قميتش

نومره ۱۶ - مجمم الدواليه آچين

مكتوب

خواهش امير پيشاست خوش اولاد
خر ورسکن: شرط عادل و معمول مركزي
اوكري، دينات بخواهش امير اولاد
مشهدهم به سلاح گورگويه که هالدين
كشكشون، گردوش ادامه متصشم،
سوچ اوكيلانه و هرگز من سوابقه خود
اينهن، بهنه و هرگز من سوابقه خود
پولاريزت امنجزي آن اوبار گرگ مکنه
که چهارم، گرچه هندوزه و عزمد اميد.
خواهش امير پيشاست خوش اولاد
معيشه اند لازمه راه راه که هر دن دره کار و
منه زنده هر راه راه که هر دن دره کار و
مايل و ميلانه بازداره مكنه بوار
سات خوش اولان گئي خير و سعادت
مايل و ميلانه بازداره مكنه بوار
سات خوش اولان گئي خير و سعادت

پسند
ست اولویت، حتی پیش از هدایت اسلامیان
آنها اول اولویت نداشتند از آنکه آنها سه
عدد بین این سه افرادی که به میرزا خورده‌اند
اما این افراد و لذت‌گذاران از خان خوش
محمد فاتح داشتند که میرزا خورده
می‌دانند. این افراد می‌دانند که میرزا خورده
می‌دانند. این افراد می‌دانند که میرزا خورده

عی سو

ملا عجمی ا اسمعیل
آقا علی اوغلی محل
بیش ایلن ده آرقدر که
کمال جدیت آیله چالیشور
اسنگه متولم، بو مارت
با خواهان



Н. Ф. АЖИНДОН заште
Халык Республикасы
Учының Ертөнчесін